

(nayaṃ) 8.1, (the doctrine) pure with (in) the true nature of (realization by?) the inner self; in Lañk 2.7 (where Suzuki assumes loss of a negative by corruption) *sva-pratyātmāryajñāna-tarkadr̥ṣṭitir̥tha-śrāvaka-pratyekabuddhāryaviśaye tadbhāvito dharmo deśitaḥ*, perhaps meaning: in the exalted sphere (āryaviśaye) of (1) the exalted knowledge based on one's own inner self (on the one hand) and (2) of sophistic and false views, of heretics, śrāvakas, and pratyekabuddhas (on the other), — the dharma as realized in relation to these (various doctrines, tad-bhāvito) has been taught (by former Tathāgatas on this peak of Malaya).

**pratyātmaka**, adj. (cf. next; to prec.), belonging to oneself: °kaṃ dhanam SP 108.12, *wealth that is my own*.

(**pratyātmika**, f. °kī, adj., found in Skt., peculiar, pertaining to the individual; private, personal, contrasting with general, universal: °kaṃ jñānabalaṃ mamaitat SP 54.6 (vs), *this is my (Buddha's) peculiar power of knowledge*; Buddha saves all men by the Buddha (= mahā-) yāna alone, and does not preach individual (personal, private) release for any creature, i.e. by the śrāvaka or pratyekabuddha ways, na ca kasyacit sattvasya °mikaṃ parinirvāṇam vadati SP 81.14 (prose); similarly, °mikaṃ nirvṛti kalpayāma... na bhūyaḥ SP 117.1 (vs); in this light interpret SP 93.10 (vs) ete °pi śraddhāya mamaiva yānti, °mikaṃ jñānu na caiva vidyate, *they too walk in (by?) faith in me alone, and there is no individual (private) knowledge at all found in them*, which would lead to their seeking selfish, individual nirvāṇa; Burnouf and Kern see a contrast between the two halves of the line, which seems unjustified.)

**praty-ādeśa**, m. (cf. Skt. ādeśa), with lābha, *substitute, surrogate* (munificence, to monks): MSV ii.109.9; defined 113.8–10 as one made at all, or only one, of the four mahācaitya, q.v.

**pratyādeśana** (nt.; = Skt. °deśa, for which the definition *Anerbielen*, referring to Jm 84.13, is wrong; the word is used in a Skt. sense), *rejection, refusal*: (budhaviśa) yābhilāṣiṇaḥ a-pratyādeśana-parāś ca bhavanti (bodhisattvāḥ) Mv i.134.8 (prose).

**pratyāpibati**, drinks in severally: °nti SP 122.5 (prose).

**pratyāya**, m. (Skt. Lex.), *tax, tribute*: °yaḥ Mvy 7302; kara-pra°, pl., Divy 22.12 ff.; 59.24; 510.22 ff. (not in Index or Notes); MSV ii.32.5; (printed prāt°) ii.72.4.

**pratyālīdha**, nt. (Skt. Lex.; Pkt. paccā°, Sheth), a stance for a bowman, with left foot forward, right drawn back (so BR and Tib. on Mvy): Mvy 4267; Sādh 86.14; 123.6, etc.; opp. of ālīdha, Mvy 4266, which occurs in Skt., BR. (Sheth reverses the mgs.)

**pratyālepana**, nt., some kind of medical treatment, 'counter-anointing', paired with ālepana: ālepana-pratyālepanāni vamaṇa-virecanāni ca kriyanti (by physicians, treating kuṣṭha-vyādhī) Mv i.352.18.

**Pratyāsannabuddhi**, n. of a former Buddha: Mv i.138.8.

**pratyāstarāṇa**, nt. (= Pali paccattharaṇa), *cover, spread, rug, carpet*: kāśika-°ṇaṃ Mv i.306.9 (em. for mss. pratyottar°, which may point to semi-MIndic °pratyātth° or °pratyatth°); avadāta-°ṇaṃ (v.l. °pratyast°) ii.115.17; avadātaṇṇa-°ṇāni iii.70.2; upastaraṇa-°ṇaṃ (by em.) 152.2; °ṇaṃ Mvy 8942 = Tib. gdiñ ba, v.l. **niśadanam**, which Mironov reads; °ṇaṃ Divy 19.20 ff.; °ṇa- Sukh 67.7; °ṇena MSV ii.89.2; in ib. 89.10–11 kalpa-pra° mala-pra° seem to mean *cover designed to keep* (a bed or seat) in good condition, and *cover* (to prevent) soiling (it); for kalpa, Tib. is cited as miñ cam (read can), lit. *having a name, so reputable*.

[**pratyāstāra** = prec., Mvy acc. to BR, cited from Minayev; not in Index to Mironov or Kyoto ed., but for

Mvy 8942, see under prec., Mironov cites this as a v.l.; is this the source of Minayev, cited by BR?]

**pratyāstīrṇa**, ppp., = next, q.v.: dūṣyapaṭa-°ṇān SP 75.7.

**pratyāstṛta**, ppp. (no Skt. praty-ā-star- recorded; = Pali paccatthata), *spread over, bespread*: Mvy 5178 = Tib. rab tu btiñ pa; °tā (mss. and WT °tān) dūṣyavaraiḥ SP 89.4.

**pratyāhāra**, m. (also as misreading or var. for pravayā°, q.v.), in Dharmas 70 one of five 'foods'; otherwise only four are listed in BHS and Pali, see s.v. **kavalikārāhāra**; this seems to be an addition and its mg. is not clear; the Dharmas list is otherwise questionable.

**pratyuccāra**, m. (= M. paccuccāra), *repetition* (of an utterance): Mvy 2798 = Tib. slar gsuñs pa, *saying again*.

[**pratyuttareṇa**, see pratyot°.]

**pratyutpanna**, ppp. (to Skt. praty-ut-pad-, but used in Skt. only as adj., *present*, like Pali paccuppanna, so also usually BHS; Skt. also, cpd. with -matī, *ready-witted*, and in math., *resulting from multiplication*), = Skt. utpanna, *produced, conceived, engendered*: hr̥ṣṭo bhavāhi (or °si, mss. bhavasi, i.207.17) naravara yasya tava kulesmin °no... varagarbho... mahāsattvo Mv i.207.17 = ii.12.7 (vs).

**Pratyutpanna**-(Dbh adds sarva-)-**buddha-saṃmukhāvasthita**, m., n. of a bodhisattva-samādhi: Mvy 745; Dbh 82.14.

**pratyudāvarta**, see a-pra°.

**pratyudāvartate** (= Pali paccudāvattati; cf. next, and a-pratyudāvarta, °vartana, °vartaniya, °vartya, a-punaḥ-pratyudāvartya), *turns back* (intrans.), usually from a religiously proper course: pres. °varte 1 sg. Śikṣ 280.7; °vartante Gv 144.12; 169.17; fut. °vartsyante AsP 248.1; ppp. °vṛttaḥ, *turned back*, Mvy 5106° in Gv 169.21 read °vṛttāni for text °vartāni; AsP 79.2 °vṛttaḥ repulsed, said of Māra; gđve. °vartya (see also a-praty°) Gv 287.12 avaiṣvartya-pratyudāvartya- (read °tyāpraty° with 2d ed.); 529.9 °vartya-viryair; in LV 423.6 certainly read apraty°, q.v., for praty°; pratyudāvṛtya, *turning around (back)*, Gv 48.16 (nāgāvalokitena, see avalokita); caus. °vartayati, *turns back* (trans.) Bbh 290.16 (object cittam); pass. of caus. Śikṣ 7.4 °vartyeta, *would be carried back*; 7.10 °vartyate (by a whirlwind).

**pratyudāvartana**-(nt. or °nā- (in comp.; = Pali paccudāvattana; to °vartate q.v.), *turning back*: in Śikṣ 296.8 text -gaty-apratyudāvartanāvabhāsa-, but Tib. cited in note indicates pratyud° without negative, and so Bendall and Rouse render in Transl.; read -gati-praty°. Cf. a-praty°.

**pratyudāhāra** (m.?, to Skt. praty-ud-ā-har-), *response, reply*: paripṛṣṭaś ca na yuktārūpeṇa vāk-pratyudāhāreṇa pratyupatiṣṭhate Bbh 161.15; prṣṭasya ca °hāra-mātre 172.12.

**pratyudgamaka**, adj. or subst. m. (to Skt. °gacchati), *going (one who goes) out to meet* (a guest or new arrival): MSV ii.38.3 (prose).

**pratyuddeśa**, m. (substantially = Skt. uddeśa), *direction, region, place*, sometimes app. with added sense of *specific, particular* (prati): yehi °śehi teṣāṃ... gamano, tehi uddeśehi... Mv ii.251.19, similarly tehi tehi °śehi 252.2; anuhimavante (10 °ta-) °deśe iii.29.9, 10; dakṣiṇāpathe sāgaramukho nāma dikpratyuddeśas, tatra... bhikṣuḥ prativasati Gv 62.13, *a place or region*; so also 63.5; 529.4, dik-pra°; (samudrakaccho) nāma digmukha-praty° Gv 456.13 (the same place is called a janapada 466.16); (dakṣiṇāpathe samudravetāḍi) nāma pratyuddeśas tatra... udyānaṃ Gv 99.11 (the same place is called a pradeśa in 100.9–10).

**pratyuddharati** (to praty-ud- with Skt. har-, not used in this sense in Skt.; Pali paccuddharati is usually